

shuāngyǔ
双语

yǔ yǎng éi wǒ men de dà nǎo chōng diǎn jī fā wǒ men de sī kǎo ràng fù zā de rén lèi jiāo liú biàn de kě néng bù tóng
语言给我们的的大脑 充电，激发我们的思考，让复杂的人类交流变得可能。不同
yǔ yán zhōng de yòng cí biǎo shù hé xí guǎn yǔ dìng yì lè wǒ men zěnyàng guān chá hé lǐ jiě zhè ge shì jiè
语言中的用词、表述和习惯语，定义了我们怎样 观察和理解这个世界。

rén de dà nǎo de fēi cháng de jīng rén cǒng chū shēng dà o chéng zhǎng chéng shú dàn nǎo huì fā zhǎn shì yìng
人的大脑的非常的惊人。从 出生 到 成长、成熟，大脑会发展、适应、
xué xí hé zài xué xí jiù suàn céng jīng shòu guò shāng yě yī yàng suī rán kē xué jiā dào xiàn zài dōu méi yǒu wán quán zhǎng wò
学习和再学习，就算 曾经 受过 伤 也一样。虽然科学家到现在都没有 完全 掌握
yǔ yán zài rén de dà nǎo zhōng shì zěnyàng qì jì de tōng guò shén jīng xì tǒng yùn zuò de dàn kě yǐ kěn dìng de shì zài
语言在人的大脑中 是怎样 奇迹般的 通过 神经系统 运作的，但可以肯定的是，在
zhěng ge shēng mìng de jīng lì guò chéng zhōng yǔ yán shì dà nǎo gōng néng de zhòng yào bù fèn
整个 生命 的经历 过程中，语言是大脑 功能的 重要 部分。

dà nǎo jiù gēn jī ròu yī yàng shì xū yào bìng xǐ huān bèi jiàn liàn de shì shí shàng bù lùn shì
大脑就跟肌肉一样，是需要 并 喜欢被 锻炼的。事实上，不论是
yùn yòng liǎng zhǒng huò liǎng zhǒng yǐ shàng de yǔ yán dōu shì kě yǐ bāng zhù dà nǎo bǎo chí liáng hǎo zhuàng tài de
运用 两种 或 两种 以上的语言都是可以 帮助 大脑保持 良好 状态的。
duì yú nà xiē liǎng zhǒng huò yǐ shàng de yǔ yán dōu shì mǔ yǔ yě jiù shì shuāng mǔ yǔ bìng jīng cháng shǐ yòng yóu qí shì
对于那些两 种 或 以上 语言都是 母语（也就是 双 母语），并且 经常 使用、尤其是
bù shí zhuǎn huàn de rén lái shuō shuāng yǔ néng gèng jiǎ biǎo xiǎn tā de hǎo chù
不时 转换 的人来说， 双语 能 更加 表现 它的好处。

bǐ rú shuō zuò wéi nǚ yuē de bō duō lí gè rén zài tā men de rì cháng shēng huó jiāo tán zhōng yī zhǐ dōu shì xī bān yǎ yǔ hé
比如说，作为纽约的波多黎各人，在他们的日常 生活 交谈 中一直都是西班牙语和
yīng wén hùn hé tā men zài liǎng zhǒng yǔ yán de zhòng fù jiāo liú zhōng biàn de gèng jiǎ cái sī mǐn jié
英文 混和，他们在两 种 语言的重复交流 中 变得更加才思敏捷。
lìng wài yí ge lèi sì de yán jiu yě zài bù tíng jiāo tì yīng yǔ hé yǎ zhōu yǔ yán de xīn jiā pō rén shēn shàng dé dào le yī yàng de
另外一个类似的研究也在不停交替英语和亚洲语言的新加坡人身上 得到了 同样的
jié guǒ ér rú guǒ shuāng yǔ zhě méi yǒu cháng cháng zài liǎng zhǒng yǔ yán zhōng zhuǎn huàn hěn kě xī de tā men jiù bù huì dé dào
结果。而如果 双语 者没有 常常 在两 种 语言中 转换，很可惜的他们就不会得到
tóng yàng duō de shuāng yǔ hǎo chù
同样 多的 双语 好处。

cháng qī xué xí hé shǐ yòng dì èr zhǒng yǔ yán hǎo xiǎn què shí kě yǐ ràng wǒ men de dà nǎo biàn de gèng jiǎn jié hé
长期学习和使用 第二 种 语言 好像 确实 可以让 我们的大脑 变得更加敏捷和
líng qiǎo shuō bù tóng de yǔ yán ràng wǒ men de sī wéi biàn de gèng kāi fàng jiā shēn wǒ men yǔ qí tā wén huà shèn zhì zhè ge shì jiè
灵巧。说不同的语言 让我们的思维 变得更 开放，加深我们与 其它的文化 甚至 这个世界
de lián xì yě xǔ jiāng lái shuāng yǔ hé duō yǔ yán huì wèi wǒ men dài lái shì jiè cèng miàn de lǐ jiě yǔ hé píng wú lùn rú hé
的联系。也许将来， 双语 和多语言会为我们带来 世界 层面的理解与和平。无论如何，
xué xí yī mén xīn yǔ yán zǒng shì hǎo de
学习一门新语言 总是 好的。